בואו נכיר פעלים נוספים מהקבוצה הזאת של בקול.

למשל, מה זה אומר… אַנַא בַּ(א)קוּם (עם "ק") או בהגייה ירושלמית בַּ(א)קוּם (עם "א")

אני קם!

אותו פועל כמו בעברית, קם, בערבית הוא קַאם,

ובצורה החדשה שלנו עם הב,

בַּ(א)קוּם,

שמאוד מזכיר את צורת העתיד בעברית,

אני אקום.

למשל, אַנַא בַּ(א)קוּם בַּסّ

בַּעְד אִ(ל)סֵّיעַה עַשַרַה!

אני קם רק אחרי השעה 10.

או, לֵיש בִּתְקוּמִי מִתְאַחֵّ'ר כֻּלّ יוֹם?

למה כל יום את קמה מאוחר?

בִּתְקוּמִי, זה ממש כמו תקומי בעתיד בעברית,

עם התוספת של ה,ב כמובן.

אז האם אנחנו יודעים להטות את הפועל הזה בכל הגופים?

הנה, תראו את הטבלה מולכם ותגלו כמה שזה פשוט.

אַנַא בַּ(א)קוּם,

אִנְתֵ בִּתְקוּם,

אִנְתִי בִּתְקוּמִי,

הֻוֵّ בִּ(י)קוּם,

הִיֵّ בִּתְקוּם, וברבים

אִחְנַא בִּנְקוּם,

אִנְתוּ בִּתְקוּמוּ,

הֻםֵّ בִּיקוּמוּ.

עכשיו בואו נלמד מספר פעלים נוספים מאותה קבוצה,

הפועל בִּ(י)זוּר אומר מבקר.

אַנַא בַּ(א)זוּר,

אִנְתֵ בִּתְזוּר,

אִנְתִי בִּתְזוּרִי,

הֻוֵ בִּ(י)זוּר,

הִיֵ? בִּתְזוּר,

אִחְְנַא בִּנְזוּר,

אִנְתוּ בִּּתְזוּרוּ,

הֻםֵ? בִּ(י)זוּרוּ.

שימו לב שאחרי הפועל נגיד מיד את מי אנחנו מבקרים,

ולא נגיד את המילה "את" כי… אין את בערבית כמו שראינו.

אז למשל, אִנְתֵ בִּתְזוּר אַבּוּכּ כֻּלّ אֻסְבּוּע?

אתה מבקר את אבא שלך כל שבוע?

לֵיש אַבּוּכּ וּאִמַّכּ מַא בִּ(י)זוּרוּ אַח'וּכּ?,

למה אבא ואמא שלך לא מבקרים את אחיך?

בואו נראה עוד פועל.

הפועל בִּ(י)פוּת אומר נכנס.

אחרי הפועל אפשר להגיד את המילה עַלַא,

נכנס אל.

אז אַנַא דַאיְמַן בַּ(א)פוּת עַלַא (א)לְמַטְבַּח' בִּ(אל)לֵّיל,

אני תמיד נכנס למטבח בלילה.

הֻםֵ? בִּ(י)פוּתוּ עַלַא (א)לְבֵּית מִן אִלְבַּאבּ (א)לִגְ'דִיד,

הם נכנסים הביתה מהדלת החדשה.

מִן וֵין בִּתְפוּת עַלַא (אל)צַّף?

מאיפה אתה נכנס לכיתה?

בשיעור הבא כבר נתקדם ונלמד להגיד דברים יותר מעניינים

כמו: אני רוצה להיכנס, אפשר להיכנס,

וכו' וכו'.

אז ראינו את בּ(י)קוּל, אומר,

בִּ(י)קוּם, שזה קם,

בִּ(י)זוּר, מבקר,

בִּ(י)פוּת, נכנס,

ועכשיו אני רוצה שנראה עוד שני פעלים,

בִּ(י)רוּח ובִּ(י)שוּף.

בִּ(י)רוּח זה הולך, ובִּ(י)שוּף זה רואה.

השורשים מוכרים לכם?

זה כמו הפעלים שאנחנו כבר מכירים,

שַאיֵף ו,רַאיֵח.

בואו נראה את ההבדל בין רַאיֵח לבִּ(י)רוּח,

ובין שַאיֵף לבִּ(י)שוּף באמצעות כמה דוגמאות,

אז מה זה למשל, יַאללַّה, אַנַא רַאיֵח עַ(אל)שֻّעֹ'ל,

יאללה, אני הולך לעבודה.

אני הולך עכשיו.

לעומת זאת,

כֻּלّ יוֹם בַּ(א)רוּח עַ(אל)שֻّעֹ'ל,

אני הולך כל יום לעבודה.

זה משהו הרגלי.

אותו הדבר עם שאיף ובישוף.

אם אני הולך עם מישהי ואני רוצה לשאול אותה אם היא רואה משהו,

או אפילו סתם לשאול אם היא מבינה משהו כמו כזה DO YOU SEE WHAT I MEAN,

אני יכול לשאול "שַאיְפֵה?",

את רואה? את מבינה ?

אבל אם אני רוצה לשאול אותה על משהו שהיא רואה באופן הרגלי ולא ממש עכשיו,

אז אני אשאל בצורה של בישוף

אֵימְתַא בִּתְשוּפִי צַאחְבֵּכּ?

בַּעְד אִלְמַדְרַסֵה וִלַّא קַבְּל אִלְמַדְרַסֵה?

מתי את רואה או פוגשת את חבר שלך?

אחרי בית הספר או לפני בית הספר?

אז אלה כמה דוגמאות שמחדדות את ההבדלים.

למדנו את הפעלים ביקול, ביזור,

ביפות, בירוח ובישוף,

אבל בכלל לא דיברנו על איך לשלול אותם!

כמו כל פועל שמתחיל עם ב,

נוכל לשלול אותם פשוט על ידי הוספת המילה מַא לפני הפועל.

למען האמת, אפשר גם להוסיף ש לאחר המילה,

אבל כדי להתחיל לאט לאט בואו נלמד רק עם מא בהתחלה,

ואם נתקלתם איפשהו באות ש אחרי הפועל אז אל תיבהלו.

אַח'וּי מַא בִּ(י)קוּל קַהְוֵה,

בִּ(י)קוּל קַהְוֵה.

אחי לא אומר קפה (כמו שאומרים בצפון), הוא אומר קפה עם קאף כמו בירושלים.

לֵיש מַא בִּתְזוּרִי חַ'וַאתֵכּ פִי (א)לְגַ'לִיל?

למה את לא מבקרת את אחיות שלך בגליל?